Aloha mai kakou,

As I reflect on this month, I am amazed at how much we have done. It has truly been a very busy month. We had three music and hula performances, catered the Cancer Survivor’s Luncheon, tended our community garden over a couple of weekends and during the week and celebrated Earth Day at our garden with our keiki weeding, harvesting and watering the vegetables. At Earth Day, each of them took a pot with soil and a bulb or seed home to start their own garden. We’ll have to check their gardens in a couple of months. I would encourage each of you to at least visit our garden “Uncle Likeke’s Kihapai.” The kalo and sweet potato are finally sprouting. Uncle Likeke would be so pleased with how the crops are flourishing. On April 29th, we participated in International Children’s Day at the Aquarium of the Pacific in Long Beach hosting Hawaiian games Konane, Hu, Pala i’e and more. Konane was a big hit and many played several times. We also had a lei-making workshop where our hula dancers learned how to craft one of the lei they will be wearing at our ‘Aha‘aina in August. Speaking of ‘Aha‘aina, our musicians and hula dancers are faithfully practicing each Thursday in preparation for our luau. Mahalo to kumu, Ululani Cortez for helping us learn our hula and to Eric Kakihara for leading the musicians.

CONTINUED NEXT COLUMN OVER

There’s a lot more planned in the coming weeks and months so please check the Calendar for dates, times and locations. Due to the street closures (surrounding the Newport Aquatic Center) for the Orange County Marathon on May 6th, we will have to re-schedule ‘Ohana Day. A new date will be announced soon.

Our next General Meeting is Sunday, May 20th. Come talk story and find out what’s happening in our club.

Mahalo to all of you for your kokua in supporting our many events and activities. I appreciate all that you do.

Hoʻomoe wai kāhi ke kāo‘o - Let us all travel together like water flowing in one direction. (‘Ōlelo No‘eau 1102) Me ke aloha, Charlene Kazner Pelekikena
Hawaiian Word of the Day

Published with the permission of Liana Iaea Hon-da

he momi e lei ai—a pearl to wear as a lei

Today’s Hawaiian Pearl is: KELEPONA (keh-leh-poh-nah) Telephone

Now when my family of six rides in the car together, only two don’t have cell phones, and of those two, one keeps asking for one, and the other uses the discarded phones as toy phones. The age of technology is upon us. And, as irritating as mobile telephones are, it’s more a convenience than anything else.

Kelepone is the transliteration of the English word telephone. Along the lines of “tele” communication we also have:

Kelepona lawe lima – cordless phone (phone to take by hand)
Kelepa’i – fax phone (kele=tele; pa’i=print)
Keleka’a’ike – telecommunication (ka’a’ike— transferred knowledge)
Keleo – beeper/pager (o=tinkling, tolling or chime of a bell)
Kelua - Cellular

Aloha,
Liana Iaea Honda

He Momi. All rights reserved. No duplication revision or forwarding allowed. ʻOlelo noʻeau and Hawaiian translations are from ʻOlelo Noʻeau, Hawaiian Proverbs & Poetical Sayings (Mary Kawena Pukui) as well as Hawaiian Dictionary (Pukui/Elbert). For more information visit our website at www.hemomi.com.

Well, whether it’s a cell phone, I-pod, Blackberry, I-phone, etc. they are among us. Sometimes it’s very annoying to be with someone who pays attention only to the instrument and not to the people they are with.

Aloha Nui, Jackie Judd

April is Health Disparities Awareness Month. ʻĀinahau o Kaleponi HCC celebrated with an historic event Saturday, April 28, 2012 at Costa Mesa Senior Center. Over a hundred island cancer survivors, ʻohana and friends attended the first Hawaiian Pacific Islanders Cancer Survivors Education Event. With the sound of the conch, Oli Huliau, pule by Rev. George Briand, Marshallese Minister; Dr. Juliet McMullin, Medical Anthropologist, UC Riverside, presented Cancer, Cultures and Pacific Islanders, the symbols, strengths, cultural traditions and identity of Hawaiians and Pacific Islanders share facing life’s crisis such as cancer. Dr. Patty Kwan, Claremont Graduate University, Community and Global Health, with Zul Surani, USC Community Partnership Specialist, shared their overview of recent Hawaiian Pacific Island Biospecimen study that included several AOKHCC cancer survivors and cancer free caregivers. Mahalo to Nicole Robello, PhD (c), Azusa Pacific University, who conducted all of the Hawaiian community participant interviews for this study. A featured activity included Health Rhythms with AOKHCC members: Charlene Kazner, U’alani Ho’opai, Nicole Robello, joined by Greta Briand, Noe Valdez, Jackie Tran using kala’au, ipu hula, native drums and shakers, advanced the beat and rhythms of the islands, with the entire audience beating and shaking implements for better health and wellness! A traditional lūʻau lunch included laulau, poi, lomi salmon, ʻuala, tropical greens, watermelon, haupia prepared by AOKHCC members: Luna: Maile Hubbard, BJ Rodrigues, Paddy Kahi hara, Uʻalani Hoʻopai, Eric Kahi hara, Maggie Perry, Dennis Kazner, Linda McElrea, Jacob Smith (Maile’s grandson), Charlene Kazner and Gil Kveen treated the diverse Island participants that came from throughout LA, OC, Temecula, Palm Springs and Riverside counties for this event. Lunch was followed by an Island Fashion Show with a special tribute celebration with special fiber optic color lights waved to the music composition by Susan Shinagawa, cancer survivor, My Hero, indeed a special moment with cancer survivors on stage looking across the room filled by their ʻohana, friends and supporters waving their lights in tribute for this successful journey with cancer. Evaluations exceed all expectations, many request making this an annual celebration! Mahalo nui loa to Pacific Islander Health Partnership (PIHP), ʻĀinahau o Kaleponi HCC, Susan G. Komen for the Cure, Orange County Affiliate, WINCART and PATH for sponsorship of this event.
THE SCHOLARSHIP COMMITTEE of `Āinahau O Kaleponi had its first meeting on April 10th and we are ready to begin our work for 2012. By the time this newsletter comes out, the due date of May 1st will be past, and we hope those of you who wanted to apply will have done so. After Maile Hill receives all applications, she will forward them to all committee members to evaluate on their own. Then, on May 30th, we will get together again to discuss, alter, and finalize our evaluations, and set up interview times for those who we select to continue the process. Interviews will be held sometime in June, and by the July Board meeting, we will be ready to submit for approval, our recommendations for scholarship recipients. You will meet the recipients at our annual aha`aina.

The Scholarship Committee is pleased to have two new members this year. We welcome Jennell Van Kooy, a former elementary school teacher, and Ricki McManuis, who works in education on the college level. Both ladies are relatively new members of `Āinahau. They are both hula dancers who participated in the 2011 aha`aina, and Jennell sang in the choral group last year as well. They both bring a wealth of experience in the education field and Ricki has served on scholarship committees for other organizations. We are happy to have them join us.

Other members of the Scholarship Committee are Edye Hill, Maile Hubbard, Jackie Judd, Gil Kveen, and Mapuana Newcomb. The co-chairs are Maile Hill and Paddy Kakihara. If you have any questions, please feel free to contact any of us.

We are already looking forward to 2013, when we anticipate some changes in our criteria, as well as our evaluation process. More to come in future editions of the Newsletter. Mahalo to all who support our Scholarship program through your donations, as well as your support of our only fundraiser—the Scholarship Aha`aina!

Contact info for: Maile: (562) 810-4441, mail@charter.net (562) 987-0506 and Paddy (714) 724-9636, pkakihara@yahoo.com

LEAVING OAHU and arriving in San Francisco in a four-prop Pan American airplane in September, 1948, an almost a nine-hour flight across the Pacific Ocean, was exciting, yet a terrifying experience for us. Accompanied by my older half-sister, Emma, baby sister of eight-years, Gwendolyn, and myself of 13 clung to each other as we disembarked the airplane. It was a cold and foggy morning and we had worn light cotton dresses. We turned BLUE! The first thing that happened was a quick shopping tour downtown to buy warm coats and clothing at the Emporium. From our arrival to the United States we grew accustomed to life changes, customs, people, and environments. Gwen and I eventually forgot some of the culture and traditions that had been taught to us by our Hawaiian mother and grandmother. We also lost some of our Hawaiian roots too. Our father returned to military duty after the passing of mama. We emigrated into the American lifestyle growing from teenagers into adults. Marriage, family, divorce, oh well. End of chapter.

FAST FORWARD! It was a sunny summer day in June, 1984. Life was good and I was living in Fountain Valley, California. Working in the backyard of my home, planting a plumeria tree and several rose bushes, I could hear the sound of musical instruments being tuned up behind the garden wall and voices began to sing Hawaiian songs. Suddenly homesickness hit and I realized I had not been back to the Hawaiian Islands since 1968 and it was twenty years! Rubbah-nosing over the garden wall, I noticed a group of people leaving the home and they were saying, aloha, a hui hou, hugging each other, just like we used to do so many years ago. I thought to myself, you won’t see them again soon.

ON THE FOLLOWING Saturday, a friend and I went to the Orange Coast College swap meet. While we were browsing, rummaging, and buying someone else’s treasures, there was a woman with red hair speaking to a slightly balding tall man at a plant booth. There was a certain cadence and accent to her speech that caught my ear. Being niele I approached the two as they were admiring an orchid plant and asked are you from Hawaii? That began another life chapter! We are Tess and Terry Waren and Tess is from Hawaii. To make a long story short, they invited me to a meeting of a newly formed Hawaiian Civic Club, Ainahau O’ Kaleponi, of which they were members. Tess mailed a membership application to me, which I completed and sent back. Thereafter, she offered to sponsor me.

OK, GUESS what, remember the members I saw leaving the home behind mine? These same people were some of the people I met at my first meeting. Colonel and Jackie Judd, Sy and Kuu’iei Fahliga, Tom and Ellie Kalama, Aunty Maryann Kalama, Victor and Pauahi Jarrett,

Continued to page 5
ONO BROCCOLI SALAD

5 cups chopped broccoli
½ cup raisins
¼ cup chopped red onion
2 Tbsp. sugar
3 Tbsp. vinegar
1 cup mayonnaise
10 strips bacon, crumbled
1 cup sunflower seeds

In a large bowl, combine broccoli, raisins and onions. In a small bowl, combine sugar, vinegar and mayonnaise. Pour over broccoli. Toss to coat. Refrigerate. Before serving, sprinkle with bacon and sunflower seeds. Toss.

Enjoy.
Mahalo to All that worked in our garden this month!
As seen in the previous e-mails/pictures, Uncle Likeke’s Kihapai is doing wonderfully. April 22, 2012—Earth Day was great. Enjoyed seeing the faces of Na Keiki walking around, pulling weeds and watering and Liliana’s presentation on Earth Day was very special.
Mahalo also to our Youth Chairpersons Jennifer Kazner/Tammy Kazner-Espinoza for coordinating this day.
We look forward to having more Na Keiki and member’s participation on May 5, 2012 at 1:00 p.m.

Healani Abbey, Thelma Ricketts, Terry and Terry Waren, Ernie and Annette Unten, Joe and BJ Rodrigues, Victor and Jane Pang, Carl and Kealoha Bode, Bob and Rose Burns, Jay Mannion, Eloise Perkins, Joan Johnson, Al and Esther Yee, Esther Case, and many others. The biggest surprise was seeing my cousin David Tremaine after 30-years. This was the reunion that brought about the re-introduction of my Hawaiian heritage and culture.

Twenty eight have rushed by since becoming a member of ‘Ainahau O’ Kaleponi HCC. We endured the struggles of being accepted as a Charter Member of the Association of Hawaiian Civic Clubs, a community leadership organization initiating and promoting the growth and development of Hawaiian Civic Clubs across the United States, promoting, and sharing the aloha spirit. Our mission and commitment of sharing Hawaiian culture, heritage, language, and tradition, remains the same today. Not only to learn from our kupuna, but to learn from our keiki as well.

Today, what we need is you, our members, to lend your support in maintaining a vigorous civic club. Yeah, sometimes we goof up, do and say things that bring about ho’ohuhu (anger) but that is what families do. There is always ho’oponopono (put to right) our differences.

Times are changing and like Spring comes new growth, new ideas, and new voices take over the old.

Welcome to our new members and to us ‘old folks’ who have been away. A hui hou, malama pono! Lani Ryan
### May:
- **2** Board Meeting
- **4** Laulau Sale
- **5** Community Garden Get Together
- **6** Ohana Day – CANCELLED
- **12** Movie Night—Then There Were None
- **19** Let’s Move—Youth Day UCLA
- **20** General Meeting
- **30** Kolohe Lunch
  - 3, 10, 17, 24, 31 - Hula Practice

### June:
- **TBA** Work in Community Garden
- **5** Kamehameha Middle School Perf. HB
- **6** General Meeting
- **10** General Meeting
- **14-24** Mainland Council - Washington
- **27** Kolohe Lunch
- **29—7/1** Ohana Retreat
  - 7, 14, 21, 28 - Hula Practice

### July:
- **1** Ohana Retreat – Newport Canoe Club
- **11** Board Meeting
- **15** General Meeting
- **21-22** HICC Ho’olaule’a
- **25** Kolohe Lunch
- **5, 12, 19, 26** - Hula Practice

### August:
- **1** Board Meeting
- **11** ‘Aha’aina
- **15** Aquarium of the Pacific Sleepover
- **19** General Meeting
- **29** Kolohe Lunch

### September:
- **5** Board Meeting
- **15-16** Pacific Islander Festival (Huntington Beach)
- **23** General Meeting
- **?** Pau Hana Bash
- **21** LAST DAY TO SIGN UP FOR CONVENTION IN OCTOBER
- **26** Kolohe Lunch

### October:
- **3** Board Meeting
- **14** General Meeting
- **21-28** Convention (Washington DC)
- **31** Kolohe Lunch

### November:
- **7** Board Meeting
- **11** General Meeting
- **18** Island Creations Christmas Bake Sale
- **28** Kolohe Lunch

### December:
- **2** Board and General Meeting
- **7** Laulau Sale
- **9** Christmas Party

### Other Events:
See Alohaworld.com for Details

**05 May '12 12:00 pm**
2nd Annual Pasifika Living Arts Showcase
Pacific Island Ethnic Art Museum - Long Beach, CA
Featuring hands-on workshops and performances by traditional artists and cultural specialists representing the Pacific Islands diverse cultures....

**09 Jun '12 02:00 pm**
Halau Hula O Noelani First Year Anniversary Ho’ike
Cypress Community Center - Cypress, CA
Halau Hula O Noelani First Year Anniversary Ho’ike...

**02 Aug '12 10:00 am**
Tafesilafa’i: Pacific Islander Festival
Aquarium of the Pacific Long Beach - Long Beach, CA
Tafesilafa’i is a conversation about meaningful issues in the Pacific Islander Community in Southern California.
### Hau’oli La Hanau

**MAY**
- 9 MAILE HUBBARD
- 9 MAY PORTER
- 13 THELMA MIYASHIRO
- 19 GEOFF HILL
- 21 EVERETT CAIN
- 22 LILI NEUMANN
- 23 CURTIS HAYES
- 28 DENNIS KAZNER
- 31 JOHN BYRD

**JUNE**
- 3 CRAIG KAKIHARA
- 5 KAHEALANI MARTINS
- 6 RACHEL TOYER
- 7 CHARLENE KEHAULANI KAZNER
- 8 MARIAH BYRD
- 12 RUDY CORTEZ
- 17 JOANN DE SOUSA
- 17 CAROL JOHNSON
- 17 HOKUNANI AICHELE
- 20 RENEE LIPP

---

**Kolohe Lunch Review by Maggie Perry**

**April 25, 2012**

Kabuki’s at Bella Terra in Huntington Beach

Joined the gang for this date. Looked like everyone enjoyed their entrees and sushi. Attending were Jackie and Colonel Judd, Jay Mannion, Maile Hill, Gil Kveen, Rose Burns and grandson, Chris Burns, Lori Carter and Carmen Postrzech who came all the way from the Valley. It was great company and a lot of “talk story”.

---

**NEXT GENERAL MEETING**

**DATE:** May 20, 2012  
**TIME:** 2:00 P.M.  
**PLACE:** Farmers and Merchants, 12523 Seal Beach Blvd., Seal Beach, CA 90704

Come join us for a surprise performance at General Meeting!!

---

**Happy Mother’s Day**

---

**All Pau Until May, 2012 Newsletter**
‘Ainahau O Kaleponi
Hawaiian Civic Club
Our 30th Year
(1982 - 2012)

 Officers:
Pelekikena, Charlene Kazner
Hope Pelekikena 'Ekahi, Edye Hill
Hope Pelekikena 'Elua, To Be Announced
Pu'uku, Eric Kakihara
Kakau 'Olelo Ho'opaa'a, Jackie Judd
Kakau 'Olelo Ho'oholo, Maggie Perry
Sargent at Arms, Gil Kveen
Immediate Past President, Analani Imbach

 Address:
12534 Valley View Street, No. 343
Garden Grove, CA 92845

 Website: www.aokhcc.org

 Year Chartered: 1982

 Motto:
E Malama 'ia Na Pono O Ka 'Aina E Na 'Opio
"The Culture of the Land is Preserved in its Youth"

 Board of Directors:
Joan Burgeson
Maile Hill

Maile Hubbard
Thomas Kalama
Gil Kveen
Lani Ryan

 Na Lei Makalapua Representatives:
Maile Hill
Jane Pang

 Club Flower: Pikake

 Club Colors: White, Peacock Blue, Seafoam Green

 Club Song: 'Ainahau

 Newsletter: Kahakuhi O 'Ainahau

 Editor: Maggie Perry (mapg5@msn.com)